

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1
Form HKLQ1-1

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	32,388	876,868		千港元 HK\$'000 103,461,428	千港元 HK\$'000 427,295,412	千港元 HK\$'000 49,444,361	千港元 HK\$'000 75,634,938
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	707,958
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						751	309,127
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				601,411	73,794,499	26,314	186,467
	(II) 年金 (II) Annuities	580	8,743		464	1,080,417	699,714	1,554,534
	類別 A 總額 Total of Class A	32,968	885,611		104,063,303	502,170,328	50,171,140	78,393,024
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0				0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,578	7,465		2,402,267	2,358,768	3,049,081	452,066
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	8,068
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	2,185
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	1,881,115	0	2,587
	類別 C 總額 Total of Class C	1,578	7,465		2,402,267	4,239,883	3,049,081	464,906
D	永久健康 Permanent health	0	19,748				0	188,435
E	聯合養老保險 Tontines	0	0				0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0				0	0
	總額 Total	34,546	912,824		106,465,570	506,410,211	53,220,221	79,046,365

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(a)
Form HKLQ1-1(a)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額：(a) + (b) + (c) + (d) Total : (a) + (b) + (c) + (d)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	附加合約： Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	4,163,280	28,366,435	623,225	1,822,829	44,650,366	45,360,751	7,490	84,923	49,444,361	75,634,938
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	271,930	0	99	0	435,929	0	0	0	707,958
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	2,277	107,675	16	102	24,021	78,663	0	27	26,314	186,467
	(II) 年金 (II) Annuities	172,438	1,067,321	398	5,310	526,878	481,903	0	0	699,714	1,554,534
	類別 A 總額 Total of Class A	4,337,995	29,991,127	623,639	1,828,340	45,202,016	46,488,597	7,490	84,960	50,171,140	78,393,024
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	921,370	260,101	0	0	2,032,037	189,323	95,674	2,642	3,049,081	452,066
	附加合約： Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	6,279	0	0	0	1,789	0	0	0	8,068
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	1,213	0	0	0	972	0	0	0	2,185
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1,954	0	0	0	633	0	0	0	2,587
	類別 C 總額 Total of Class C	921,370	269,547	0	0	2,032,037	192,717	95,674	2,642	3,049,081	464,906
D	永久健康 Permanent health	0	159,071	0	0	0	29,364	0	0	0	188,435
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	5,259,365	30,419,745	623,639	1,828,340	47,234,053	46,710,678	103,164	87,602	53,220,221	79,046,365

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(b)
Form HKLQ1-1(b)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	23,043,063	42,964,318	26,401,298	32,670,620	49,444,361	75,634,938
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	522,710	0	185,248	0	707,958
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	670	216,848	81	92,279	751	309,127
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	23,975	176,844	2,339	9,623	26,314	186,467
	(II) 年金 (II) Annuities	275,439	1,211,551	424,275	342,983	699,714	1,554,534
	類別 A 總額 Total of Class A	23,343,147	45,092,271	26,827,993	33,300,753	50,171,140	78,393,024
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,124,715	291,834	1,924,366	160,232	3,049,081	452,066
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	7,941	0	127	0	8,068
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	2,103	0	82	0	2,185
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	2,527	0	60	0	2,587
	類別 C 總額 Total of Class C	1,124,715	304,405	1,924,366	160,501	3,049,081	464,906
D	永久健康 Permanent health	0	176,740	0	11,695	0	188,435
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	24,467,862	45,573,416	28,752,359	33,472,949	53,220,221	79,046,365

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(c)
Form HKLQ1-1(c)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					年度化保費總額： (b) + (c) + (d) + (e) Total of Annualized Premiums : (b) + (c) + (d) + (e)
		(a) 此期間收入帳內的可 收取的整付保費 (a) Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	(b) 年度化保費 (<5年) (b) Annualized Premiums (<5 years)	(c) 年度化保費 (5 <10年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years)	(d) 年度化保費 (10 <25年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years)	(e) 年度化保費 (25+年) (e) Annualized Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000 49,444,361	千港元 HK\$'000 44,356,999	千港元 HK\$'000 21,381,321	千港元 HK\$'000 8,094,751	千港元 HK\$'000 1,801,867	千港元 HK\$'000 75,634,938
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	258,012	329	11,925	437,692	707,958
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	751	13,643	29,265	106,787	159,432	309,127
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	26,314	1,902	8,915	70,521	105,129	186,467
	(II) 年金 (II) Annuities	699,714	1,268,863	127,830	129,268	28,573	1,554,534
	類別 A 總額 Total of Class A	50,171,140	45,899,419	21,547,660	8,413,252	2,532,693	78,393,024
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	3,049,081	0	22,818	129,083	300,165	452,066
	附加合約： Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	887	2	8	7,171	8,068
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	69	8	343	1,765	2,185
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	1	127	371	2,088	2,587
	類別 C 總額 Total of Class C	3,049,081	957	22,955	129,805	311,189	464,906
D	永久健康 Permanent health	0	42,095	40,351	102,072	3,917	188,435
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	53,220,221	45,942,471	21,610,966	8,645,129	2,847,799	79,046,365

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(d)
Form HKLQ1-1(d)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額：(a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total: (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums	此期間收入賬內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	669,109	0	11,868	0	26,776	0	137	0	68	0	707,958
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	272,029	751	24,790	0	12,246	0	8	0	54	751	309,127
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	25,993	172,240	16	7,047	305	7,168	0	0	0	12	26,314	186,467
	(II) 年金 (II) Annuities	159,558	139,039	28,604	1,208,872	511,552	205,196	0	1,427	0	0	699,714	1,554,534
	類別 A 總額 Total of Class A	12,068,294	22,015,497	16,332,540	42,697,897	21,392,905	13,507,494	376,793	167,802	608	4,334	50,171,140	78,393,024
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,165,031	152,734	28	2	1,884,022	299,330	0	0	0	0	3,049,081	452,066
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)	0	7,834	0	0	0	234	0	0	0	0	0	8,068
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)	0	2,125	0	0	0	60	0	0	0	0	0	2,185
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness	0	2,479	0	0	0	108	0	0	0	0	0	2,587
	類別 C 總額 Total of Class C	1,165,031	165,172	28	2	1,884,022	299,732	0	0	0	0	3,049,081	464,906
D	永久健康 Permanent health	0	44,346	0	58,281	0	612	0	85,193	0	3	0	188,435
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	13,233,325	22,225,015	16,332,568	42,756,180	23,276,927	13,807,838	376,793	252,995	608	4,337	53,220,221	79,046,365

註:
Note:
「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。
"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(e)
Form HKLQ1-1(e)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy issued in other currencies		總額: (a) + (b) + (c) + (d) Total: (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities										
	基本計劃 Base Plan	9,832	413,150	1,661	10,961	20,892	452,592	3	165	32,388	876,868
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	(II) 年金 (II) Annuities	393	7,550	1	26	186	1,167	0	0	580	8,743
	類別 A 總額 Total of Class A	10,225	420,700	1,662	10,987	21,078	453,759	3	165	32,968	885,611
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term										
	基本計劃 Base Plan	226	4,670	0	0	1,339	2,783	13	12	1,578	7,465
	附加合約: Supplementary Contracts:										
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)										
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)										
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness										
	類別 C 總額 Total of Class C	226	4,670	0	0	1,339	2,783	13	12	1,578	7,465
D	永久健康 Permanent health	0	16,650	0	0	0	3,098	0	0	0	19,748
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	10,451	442,020	1,662	10,987	22,417	459,640	16	177	34,546	912,824

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(f)
Form HKLQ1-1(f)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		總額 : (a) + (b) Total : (a) + (b)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities						
	基本計劃 Base Plan	23,797	590,109	8,591	286,759	32,388	876,868
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	475	8,137	105	606	580	8,743
	類別 A 總額 Total of Class A	24,272	598,246	8,696	287,365	32,968	885,611
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term						
	基本計劃 Base Plan	1,343	5,305	235	2,160	1,578	7,465
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	1,343	5,305	235	2,160	1,578	7,465
D	永久健康 Permanent health	0	18,790	0	958	0	19,748
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	25,615	622,341	8,931	290,483	34,546	912,824

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(g)
Form HKLQ1-1(g)

新造直接個人人壽業務: 類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	保費年期 Premium Term					非整付保費總額: (b) + (c) + (d) + (e) Total of Non-single Premiums: (b) + (c) + (d) + (e)
		保單數目 No. of Policies	保單數目 No. of Policies			保單數目 No. of Policies	
		(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	(e) 非整付保費 (25+年) (e) Non-single Premiums (25+ years)	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	32,388	143,071	162,107	359,543	212,147	876,868
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	(II) 年金 (II) Annuities	580	4,850	388	2,270	1,235	8,743
	類別 A 總額 Total of Class A	32,968	147,921	162,495	361,813	213,382	885,611
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,578	0	324	1,931	5,210	7,465
	附加合約: Supplementary Contracts: 意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness						
	類別 C 總額 Total of Class C	1,578	0	324	1,931	5,210	7,465
	D	永久健康 Permanent health	0	4,248	4,550	9,575	1,375
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	34,546	152,169	167,369	373,319	219,967	912,824

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-1(h)
Form HKLQ1-1(h)

新造直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL NEW BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		總額 : (a) + (b) + (c) + (d) + (e) Total : (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies		保單數目 No. of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities												
	基本計劃 Base Plan	12,543	589,037	14,722	184,078	3,577	85,154	1,542	18,481	4	118	32,388	876,868
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
	(II) 年金 (II) Annuities	353	2,969	61	4,627	166	1,143	0	4	0	0	580	8,743
	類別 A 總額 Total of Class A	12,896	592,006	14,783	188,705	3,743	86,297	1,542	18,485	4	118	32,968	885,611
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
C	相連長期 Linked long term												
	基本計劃 Base Plan	1,323	3,177	0	0	255	4,288	0	0	0	0	1,578	7,465
	附加合約: Supplementary Contracts:												
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)												
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)												
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness												
	類別 C 總額 Total of Class C	1,323	3,177	0	0	255	4,288	0	0	0	0	1,578	7,465
D	永久健康 Permanent health	0	5,670	0	6,344	0	45	0	7,689	0	0	0	19,748
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	14,219	600,853	14,783	195,049	3,998	90,630	1,542	26,174	4	118	34,546	912,824

註:
Note:
「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。
"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities							
	基本計劃 Base Plan	0	32	1,057	0	638,247	0	35,038
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	1,811
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0	0
類別 A 總額 Total of Class A	0	32	1,057	0	638,247	0	36,849	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0			0	0
C	相連長期 Linked long term							
	基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	0	0	0
類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0	0	
D	永久健康 Permanent health	0	50	3,082			0	14,085
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0			0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0			0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ1-2
Form HKLQ1-2

新造直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)
DIRECT GROUP NEW BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間的新造業務 New Business During The Period						
		保單數目 No. of Policies		受保人數 No. of Lives	承保款項或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum		此期間收入帳內的可收 取的整付保費 Single Premiums Receivable in Revenue Account in the Period	年度化保費 Annualized Premiums
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums		
				千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III 基本計劃 Base Plan	0	2,195	102,507	0	56,564,745	0	165,684
	附加合約: Supplementary Contracts:							
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)						0	56,745
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)						0	11,608
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness				0	5,040,327	0	1,283
	類別 I 總額 Total of Class I	0	2,195	102,507	0	61,605,072	0	235,320
	總額 Total	0	2,277	106,646	0	62,243,319	0	286,254

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ2-1
Form HKLQ2-1

有效直接個人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	10,287,093		千港元 HK\$'000 4,378,735,061	千港元 HK\$'000 49,708,829	千港元 HK\$'000 75,918,660	千港元 HK\$'000 105,397,050
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	875,633	5,169,405
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				751	314,043	2,919,159
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			450,622,115	26,361	196,698	1,844,061
	(II) 年金 (II) Annuities	88,747		14,518,046	699,752	1,560,100	3,177,696
	類別 A 總額 Total of Class A	10,375,840		4,843,875,222	50,435,693	78,865,134	118,507,371
B	婚姻及出生 Marriage and birth	3,989			0	2	28,441
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	1,507,207		572,290,024	3,353,901	518,240	15,804,027
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	23,349	680,410
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	5,582	335,296
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			55,350,413	0	1,663	161,089
類別 C 總額 Total of Class C	1,507,207		627,640,437	3,353,901	548,834	16,980,822	
D	永久健康 Permanent health	185,153			0	142,769	723,788
E	聯合養老保險 Tontines	5			0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0			0	0	0
	總額 Total	12,072,194		5,471,515,659	53,789,594	79,556,739	136,240,422

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ2-2
Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities 基本計劃 Base Plan	186	60,683	千港元 HK\$'000 14,164,071	千港元 HK\$'000 0	千港元 HK\$'000 43,345	千港元 HK\$'000 21,416
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	1,811	21
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	186	60,683	14,164,071	0	45,156	21,437
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0		0	0	0
C	相連長期 Linked long term 基本計劃 Base Plan	0	0	0	0	0	0
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				0	0	0
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	0	0
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			0	0	0	0
	類別 C 總額 Total of Class C	0	0	0	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	74	5,207		0	14,085	1,349
E	聯合養老保險 Tontines	0	0		0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0		0	0	0

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

表格 HKLQ2-2
 Form HKLQ2-2

有效直接團體人壽業務: 類別 A 至 F 及 I (續)

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F & I (continued)

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入帳內的可收取的保費 Premiums receivable in revenue account in the period		
		保單數目 No. of Policies	受保人數 No. of Lives	承保保額或全年年金 Amount of Sums Assured or Annuities Per Annum	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	
						首年保費 First Year Premiums	續期保費 Renewal Premiums
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	基本計劃 Base Plan	19,310	1,227,349	833,338,550	0	200,552	1,730,127
	附加合約: Supplementary Contracts:						
	意外及疾病 (醫療) Accident & Sickness (Medical)				(2)	63,665	528,191
	意外及疾病 (非醫療) Accident & Sickness (Non-medical)				0	11,940	223,356
	非意外及疾病 Other than Accident & Sickness			21,792,259	0	1,283	10,427
	類別 I 總額 Total of Class I	19,310	1,227,349	855,130,809	(2)	277,440	2,492,101
	總額 Total	19,570	1,293,239	869,294,880	(2)	336,681	2,514,887

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ2-3
Form HKLQ2-3

有效直接團體人壽業務：類別 G 及 H
DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: CLASSES G & H

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間末的有效業務 Inforce business as at the end of the period			此期間收入賬內的可收取的供款 Contributions receivable in revenue account in the period	
		計劃數目 No. of Schemes	承保保額或全年年金 Amount of sums assured or annuities per annum	期末基金結餘 Ending fund balance	整付供款(包括轉讓供款) Single contributions including transferred-in contributions	非整付供款 Non-single contributions
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		1,654,546	52,491,399	10,659,283	3,054,185
	(b) 其他基金 (b) Others		7,038,364	43,189,587	2,625,593	1,851,504
	類別 G 總額 Total of Class G		8,692,910	95,680,986	13,284,876	4,905,689
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II					
	(a) 強制性公積金分類基金 (a) MPF subfunds		0	0	0	0
	(b) 其他基金 (b) Others		1,481,642	13,652,627	114,194	763,536
	類別 H 總額 Total of Class H		1,481,642	13,652,627	114,194	763,536
	總額 Total	341,838	10,174,552	109,333,613	13,399,070	5,669,225

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

表格 HKLQ3-1
Form HKLQ3-1

有效直接個人人壽業務：類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL IN-FORCE BUSINESS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period				此期間的利息給付金額 Amount of benefit payments in the period	
		在第一至十三個月內失 效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 1st-13th contract month	在第十四至二十五個月 內失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered within 14th-25th contract month	在第二十五個月後失效/ 退保 Lapsed/ Surrendered after 25th contract month	因其他原因終止 Terminations other than lapse/ surrender	給予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給予個人的其他申索及 利益 Other claims and benefits paid to individuals
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	45,053	51,710	182,704	169,222	千港元 HK\$'000 18,485,301	千港元 HK\$'000 59,546,558
	(II) 年金 (II) Annuities	573	414	987	126	166,418	72,225
	類別 A 總額 Total of Class A	45,626	52,124	183,691	169,348	18,651,719	59,618,783
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	73	12	2,444	24,652
C	相連長期 Linked long term	2,337	3,048	67,099	1,781	18,245,525	1,589,356
D	永久健康 Permanent health	1,599	1,004	3,656	8,396	214,839	348,445
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0
	總額 Total	49,562	56,176	254,519	179,537	37,114,527	61,581,236

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

表格 HKLQ3-2
 Form HKLQ3-2

有效直接團體人壽業務: 所有類別

DIRECT GROUP IN-FORCE BUSINESS: ALL CLASSES

類別 Class	業務種類 Type of Business	此期間終止的保單數目 Number of policies terminated in the period	此期間的利益給付金額 Amount of benefit payments in the period	
			給付予個人的退保利益 Lapse/ Surrender benefits paid to individuals	給付予個人的其他申索及利益 Other claims and benefits paid to individuals
			千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	(I) 年金除外的人壽保險 (I) Life assurance other than annuities	34	245	19,430
	(II) 年金 (II) Annuities	0	0	0
	類別 A 總額 Total of Class A	34	245	19,430
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0
C	相連長期 Linked long term	0	0	0
D	永久健康 Permanent health	74	0	10,206
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0
G & H	退休計劃管理第 I 及第 II 類 Retirement scheme management categories I & II	10,082	11,145,739	4,090,695
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	2,415	787	1,631,689
	總額 Total	12,605	11,146,771	5,752,020

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

表格 HKLQ4-1
 Form HKLQ4-1

有效再保險業務
 REINSURANCE IN-FORCE BUSINESS

類別 Class	業務種類 Type of Business	分入再保險 Reinsurance Assumed		分出再保險 Reinsurance Ceded	
		此期間末的承保保額或全 年年金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的可收取 的保費 Premiums receivable in revenue account in the period	此期間末的承保保額或全年年 金 Amount of sums assured or annuities per annum as at the end of the period	此期間收入帳內的應付的保費 Premiums paid in revenue account in the period
		千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000	千港元 HK\$'000
A	人壽 Life	1,528,181,387	5,179,427	1,777,032,059	21,689,330
	年金 Annuities	460,174	3,464,094	33,003	72,670
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	17,438	201
C	相連長期 Linked long term	24,216	528	66,865,470	1,673,238
D	永久健康 Permanent health	351,349	545,038	941,293	105,018
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0
G	退休計劃管理第 I 類 Retirement scheme management category I	0	0	0	0
H	退休計劃管理第 II 類 Retirement scheme management category II	0	0	0	0
I	退休計劃管理第 III 類 Retirement scheme management category III	75,339,788	43,453	335,955,309	467,061
	未分類 Unclassified	0	0	0	2,685
	總額 Total	1,604,356,914	9,232,540	2,180,844,572	24,010,203

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
January to September 2016

表格 HKLQ5-1 Form HKLQ5-1

直接個人人壽業務：類別 A 至 F
DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS: CLASSES A TO F

	香港直接個人人壽業務總額 <i>Total Hong Kong Direct Individual Business</i>	數目 <i>Number</i>
銷售保單的保險公司 <i>Selling Office</i>	就轉保所發出的保單數目 <i>No. of Policies Issued Relating to Policy Replacement</i>	
	----- 對外轉保 ----- <i>External</i>	5,930
	----- 內部轉保 ----- <i>Internal</i>	10,599
	----- 總額 ----- <i>Total</i>	16,529
非銷售保單的保險公司 <i>Non-selling Office</i>	收到的客戶保障聲明書數目 <i>No. of Customer Protection Declaration (CPD) Received</i>	5,142

註：

Note:

參照香港保險業聯會於二零一零年二月一日實施的壽險轉保守則內的修訂程序。

This has reference to the revised procedure on policy replacement implemented on 1 February 2010 by the Hong Kong Federation of Insurers under the Code of Practice for Life Insurance Replacement.

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

表格 HKLQ6-1
Form HKLQ6-1

有關向內地訪客發出的保單的直接個人人壽業務: 類別 A 至 F

DIRECT INDIVIDUAL BUSINESS IN RESPECT OF POLICIES ISSUED TO MAINLAND VISITORS: CLASSES A TO F

類別 Class	業務種類 Type of Business	新造業務 New Business				自2005年4月1日開始的有效業務 Inforce Business commencing from 1 April 2005				此期間終止的保單 數目 Number of policies terminated in the period
		保單數目 No. of Policies		保費數額 Amount of Premiums		此期間末的保單數目 No. of Policies as at the end of the Period		此期間末的年度化 保費數額 Amount of Annualized Premiums as at the end of the Period		
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	年度化保費 Annualized Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums			
A	人壽及年金 Life and annuity	6,930	267,826	19,434,381	28,191,538	17,039	940,498	71,196,702	16,766	
B	婚姻及出生 Marriage and birth	0	0	0	0	0	0	0	0	
C	相連長期 Linked long term	177	1,520	1,193,828	113,699	3,713	54,784	8,803,547	2,530	
D	永久健康 Permanent health	0	899	0	11,120	0	2,820	39,231	198	
E	聯合養老保險 Tontines	0	0	0	0	0	0	0	0	
F	資本贖回 Capital redemption	0	0	0	0	0	0	0	0	
	總額 Total	7,107	270,245	20,628,209	28,316,357	20,752	998,102	80,039,480	19,494	

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		(1) 非投資相連(類別 A) (1) Non-linked (Class A)				(2) 投資相連(類別 C) (2) Linked (Class C)				(3) 其他(類別 B, D, E & F) (3) Others (Classes B, D, E & F)		(4) 總額 (1)(a) + (2)(a) + (3) (4) Total (1)(a) + (2)(a) + (3)	
		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		(a) 人壽及年金 (a) Life & Annuity (所有保障) (All Coverages)		(b) 意外及疾病 (b) Accident & Sickness (只包括醫療部分) (Medical Part Only)		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)				
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	22,543	1,546	-	-	-	22,543	1,546	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	3,704,011	419,258	-	18,465	154,571	25,757	-	17	-	3,858,582	445,015	
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	1,803,731	48,570	-	-	-	-	-	-	-	1,803,731	48,570	
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Zurich International		-	8,846	-	-	5,201	29,385	-	-	-	5,201	38,231	
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Market Total	市場總額	50,171,140	78,393,024	0	707,958	3,049,081	464,906	0	8,068	0	188,435	53,220,221	79,046,365

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	21,062	1,027	-	-	1,063	519	418	-	22,543	1,546
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	203,967	223,400	183	30,217	3,654,418	191,398	14	-	3,858,582	445,015
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	1,803,731	48,570	-	-	1,803,731	48,570
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		360	28,601	-	-	3,914	8,106	927	1,524	5,201	38,231
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	5,259,365	30,419,745	623,639	1,828,340	47,234,053	46,710,678	103,164	87,602	53,220,221	79,046,365

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	5,365,787	3,232,203	4,894,012	7,384,463	10,259,799	10,616,666
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	385,565	328	1,482,429	10,920	1,867,994	11,248
Aviva	英傑華	-	14,402	-	10,024	-	24,426
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	256,606	910,414	1,193,876	1,430,016	1,450,482	2,340,430
AXA China (HK)	安盛金融	-	158	-	68	-	226
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	2,593	4,579	161	-	2,754	4,579
BEA Life	東亞人壽	1,362	957,603	502	77,917	1,864	1,035,520
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	1,120,794	4,865,708	1,424,241	835,802	2,545,035	5,701,510
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	1,810,067	19,155,901	1,291,589	7,149,779	3,101,656	26,305,680
TPLHK	太壽香港	304	200,616	304	98,741	608	299,357
Chubb Life	安達人壽	35,944	275,101	101,786	156,684	137,730	431,785
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	218	15,199	-	6,709	218	21,908
Dah Sing Life	大新人壽	195,490	181,702	5	7,627	195,495	189,329
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	112,888	7,685	25,241	523	138,129	8,208
FTLife	富通保險	328,316	455,929	356,553	134,786	684,869	590,715
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	241,099	-	125,689	-	366,788
FWD Life	富衛人壽	2,790,069	509,304	2,498,919	562,925	5,288,988	1,072,229
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	6,966	70	20,377	129	27,343	199
Generali Worldwide		3,739	-	209	-	3,948	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,600,620	2,179,711	345,494	357,863	1,946,114	2,537,574
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	707,637	1,224,854	67,348	165,265	774,985	1,390,119
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	3,335,597	4,731,125	3,943,456	3,710,416	7,279,053	8,441,541
Liberty Int'l	利寶國際	-	1,450	-	-	-	1,450
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,587,840	1,676,569	582,528	784,765	2,170,368	2,461,334
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	349,989	384,182	503,043	205,898	853,032	590,080
MetLife	大都會人壽	23,687	197,618	237,509	451,126	261,196	648,744
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	2,339	-	67	-	2,406
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		148,502	-	13,872	-	162,374	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	1,520	-	28	-	1,548
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	2,527,432	3,683,923	5,848,698	9,733,481	8,376,130	13,417,404
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	22,060	799	483	747	22,543	1,546
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,081,012	394,035	2,777,570	50,980	3,858,582	445,015
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	666,463	41,198	1,137,268	7,372	1,803,731	48,570
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		315	26,092	4,886	12,139	5,201	38,231
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	24,467,862	45,573,416	28,752,359	33,472,949	53,220,221	79,046,365

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	10,259,799	104,408	7,368,203	2,110,965	1,033,090	10,616,666
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	1,867,994	9,950	47	1,221	30	11,248
Aviva	英傑華	-	6,160	13,409	4,812	45	24,426
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	1,450,482	221,930	612,466	1,340,713	165,321	2,340,430
AXA China (HK)	安盛金融	-	76	-	61	89	226
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	2,754	-	1,112	3,467	-	4,579
BEA Life	東亞人壽	1,864	924,772	108,849	1,758	141	1,035,520
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	2,545,035	5,433,761	137,438	122,914	7,397	5,701,510
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	3,101,656	25,747,160	399,808	144,992	13,720	26,305,680
TPLHK	太壽香港	608	298,257	381	717	2	299,357
Chubb Life	安達人壽	137,730	73,700	98,147	214,504	45,434	431,785
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	218	11,522	6,508	-	3,878	21,908
Dah Sing Life	大新人壽	195,495	8,083	147,781	30,579	2,886	189,329
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	138,129	7	620	3,935	3,646	8,208
FTLife	富通保險	684,869	77,882	36,741	178,158	297,934	590,715
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	352,886	13,902	-	-	366,788
FWD Life	富衛人壽	5,288,988	356,392	389,314	239,405	87,118	1,072,229
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	27,343	-	35	164	-	199
Generali Worldwide		3,948	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	1,946,114	1,766,099	546,244	205,979	19,252	2,537,574
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	774,985	1,365,426	18,927	5,498	268	1,390,119
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	7,279,053	7,981,342	423,611	28,035	8,553	8,441,541
Liberty Int'l	利寶國際	-	365	90	995	-	1,450
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	2,170,368	243,174	1,046,563	628,166	543,431	2,461,334
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	853,032	-	145,854	224,834	219,392	590,080
MetLife	大都會人壽	261,196	439,307	100,290	84,485	24,662	648,744
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	2	2,270	134	2,406
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		162,374	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	303	1,245	1,548
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	8,376,130	466,540	9,877,549	2,884,973	188,342	13,417,404
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		(a) 整付保費收入 (a) Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	(b) 年度化保費 (<5 年) (b) Annualized Premiums (<5 years) (千港元) (HK\$'000)	(c) 年度化保費 (5 <10 年) (c) Annualized Premiums (5 <10 years) (千港元) (HK\$'000)	(d) 年度化保費 (10 <25 年) (d) Annualized Premiums (10 <25 years) (千港元) (HK\$'000)	(e) 年度化保費 (25+ 年) (e) Annualized Premiums (25+ years) (千港元) (HK\$'000)	(f) 年度化保費總額 (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total of Annualized Premiums (b) + (c) + (d) + (e) (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	22,543	-	31	800	715	1,546
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	3,858,582	52,995	82,747	165,653	143,620	445,015
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	1,803,731	277	34,059	9,503	4,731	48,570
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		5,201	-	238	5,270	32,723	38,231
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	53,220,221	45,942,471	21,610,966	8,645,129	2,847,799	79,046,365

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	22,543	1,546	-	-	-	-	22,543	1,546
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	335,205	369,745	-	-	3,523,351	75,270	26	-	-	-	3,858,582	445,015
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	1,592	-	1,802,139	48,570	-	-	-	-	1,803,731	48,570
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	400	5,201	37,831	-	-	-	-	5,201	38,231
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	13,233,325	22,225,015	16,332,568	42,756,180	23,276,927	13,807,838	376,793	252,995	608	4,337	53,220,221	79,046,365

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		貨幣 Currency									
		(a) 以港元發出的保單 (a) Policy Issued in HKD		(b) 以人民幣發出的保單 (b) Policy Issued in RMB		(c) 以美元發出的保單 (c) Policy Issued in USD		(d) 以其他貨幣發出的保單 (d) Policy Issued in Other Currencies		(e) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) (e) Total (a) + (b) + (c) + (d)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱										
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Standard Life Asia	標準亞洲	40	-	-	-	4	-	1	-	45	
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	351	12,840	-	415	1,153	4,051	-	-	1,504	17,306
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	-	-	-	-	182	377	-	-	182	377
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	843	-	-	-	180	-	48	-	1,071
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	10,451	442,020	1,662	10,987	22,417	459,640	16	177	34,546	912,824

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦 (香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦 (國際)	3,644	151,057	902	85,510	4,546	236,567
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	35	63	74	369	109	432
Aviva	英傑華	-	164	-	20	-	184
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	130	42,422	115	29,138	245	71,560
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	16	5,893	1	162	17	6,055
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	118	26,747	154	1,275	272	28,022
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	4,109	73,111	91	6,350	4,200	79,461
TPLHK	太壽香港	2	448	2	94	4	542
Chubb Life	安達人壽	23	11,054	-	1,456	23	12,510
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,608	-	140	-	1,748
Dah Sing Life	大新人壽	336	4,258	-	116	336	4,374
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	43	443	11	6	54	449
FTLife	富通保險	1,312	25,851	52	3,031	1,364	28,882
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	713	-	72	-	785
FWD Life	富衛人壽	2,380	15,109	279	7,562	2,659	22,671
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	4	13	4	51	8	64
Generali Worldwide		5	-	1	-	6	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	2,934	39,425	169	4,599	3,103	44,024
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1,485	7,904	50	272	1,535	8,176
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	2,238	19,223	1,119	7,948	3,357	27,171
Liberty Int'l	利寶國際	-	193	-	-	-	193
Manulife (Int'l)	宏利(國際)	1,387	56,051	141	10,935	1,528	66,986
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	477	21,637	106	2,178	583	23,815
MetLife	大都會人壽	4	17,476	19	1,720	23	19,196
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	189	-	4	-	193
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		37	-	7	-	44	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	230	-	5	-	235
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	3,658	83,661	5,141	126,114	8,799	209,775
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		在岸 / 離岸 Onshore / Offshore					
		(a) 在岸 (a) Onshore		(b) 離岸 (b) Offshore		(c) 總額 (a) + (b) (c) Total (a) + (b)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	43	-	2	-	45	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,117	16,310	387	996	1,504	17,306
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	78	309	104	68	182	377
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	779	-	292	-	1,071
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	25,615	622,341	8,931	290,483	34,546	912,824

註:

Notes:

在岸 / 離岸的定義

Definition of Onshore/Offshore

在岸

Onshore

在岸指持有香港身份證的保單持有人的保單。

Onshore is any policy where the policy holder has a Hong Kong identity card.

離岸

Offshore

離岸指非持有或沒有披露香港身份證號碼的保單持有人的保單。

Offshore is any policy where the policy holder does not have or disclose a Hong Kong identity card number.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽(類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies				保單數目 Number of Policies
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)	(d) 非整付保費 (10 <25 年) (d) Non-single Premiums (10 <25 years)	
Name of Insurer	保險公司名稱						
AIA (HK)	友邦(香港)	-	-	-	-	-	-
AIA International	友邦(國際)	4,546	7,047	39,523	96,379	93,618	236,567
American Family Life		-	-	-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	-	-	-
Generali	忠意保險	109	3	16	408	5	432
Aviva	英傑華	-	4	53	126	1	184
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	245	334	4,717	40,777	25,732	71,560
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	-	-	-
AXA Life		-	-	-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	17	3,607	2,336	91	21	6,055
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	272	17,011	2,246	8,268	497	28,022
Canada Life Assurance		-	-	-	-	-	-
China Life	中國人壽	4,200	59,518	7,455	10,050	2,438	79,461
TPLHK	太壽香港	4	501	7	33	1	542
Chubb Life	安達人壽	23	314	721	8,310	3,165	12,510
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	-	1,290	186	-	272	1,748
Dah Sing Life	大新人壽	336	72	2,555	1,475	272	4,374
Desjardins Financial Security		-	-	-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	54	2	17	202	228	449
FTLife	富通保險	1,364	957	683	9,706	17,536	28,882
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	700	85	-	-	785
FWD Life	富衛人壽	2,659	562	3,822	11,138	7,149	22,671
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
Generali Life (HK)	忠意人壽	8	-	7	57	-	64
Generali Worldwide		6	-	-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	3,103	15,461	12,544	13,011	3,008	44,024
Hannover Re		-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	1,535	7,274	415	425	62	8,176
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	3,357	22,882	3,387	419	483	27,171
Liberty Int'l	利寶國際	-	23	18	152	-	193
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	1,528	912	9,297	25,857	30,920	66,986
Massachusetts Mutual		-	-	-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	583	-	806	8,123	14,886	23,815
MetLife	大都會人壽	23	7,033	3,540	6,163	2,460	19,196
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	1	-	172	20	193
Munich Re		-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		44	-	-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	47	188	235
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	8,799	5,041	71,589	122,469	10,676	209,775
RGA Re		-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務
Direct New Business
個人人壽 (類別 A 至 F)
Individual Business (Classes A to F)

		保費年期 Premium Term					保單數目 Number of Policies
		保單數目 Number of Policies	保單數目 Number of Policies			保單數目 Number of Policies	
			(a) 整付保費 (a) Single Premiums	(b) 非整付保費 (<5 年) (b) Non-single Premiums (<5 years)	(c) 非整付保費 (5 <10 年) (c) Non-single Premiums (5 <10 years)		
Name of Insurer	保險公司名稱						
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	45	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	1,504	1,620	1,326	8,934	5,426	17,306
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	182	-	4	187	186	377
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	14	340	717	1,071
Zurich Life		-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	34,546	152,169	167,369	373,319	219,967	912,824

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務

Direct New Business

個人人壽(類別 A 至 F)

Individual Business (Classes A to F)

		銷售渠道 Distribution Channel											
		(a) 代理 (不包括銀行) (a) Agents (excluding Banks)		(b) 銀行 (b) Banks		(c) 經紀 (c) Brokers		(d) 直接 (d) Direct		(e) 其他 (e) Others		(f) 總額 (a) + (b) + (c) + (d) + (e) (f) Total (a) + (b) + (c) + (d) + (e)	
		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies		保單數目 Number of Policies	
		整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums	整付保費 Single Premiums	非整付保費 Non-single Premiums
Name of Insurer	保險公司名稱												
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	45	-	-	-	-	-	45	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	953	15,337	-	-	551	1,969	-	-	-	-	1,504	17,306
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	1	-	181	377	-	-	-	-	182	377
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		-	-	-	17	-	1,054	-	-	-	-	-	1,071
Zurich Life		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Market Total	市場總額	14,219	600,853	14,783	195,049	3,998	90,630	1,542	26,174	4	118	34,546	912,824

註:

Note:

「直接」包括直接郵寄、電話銷售及互聯網銷售。

"Direct" should include direct mail, telesales and internet sales.

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽(類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
AIA (HK)	友邦(香港)	-	-	-	-
AIA International	友邦(國際)	736	35,172	-	107,548
American Family Life		-	-	-	-
Asia Insurance	亞洲保險	78	15,063	-	9,302
Generali	忠意保險	31	9,495	-	9,312
Aviva	英傑華	-	-	-	-
AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	-	-	-	-
AXA China (HK)	安盛金融	103	8,627	-	9,958
AXA Life		-	-	-	-
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	-
BEA Life	東亞人壽	12	347	-	296
Blue Cross	藍十字	-	-	-	-
BOC LIFE	中銀人壽	3	159	-	63
Canada Life Assurance		-	-	-	-
China Life	中國人壽	82	4,139	-	50,934
TPLHK	太壽香港	-	-	-	-
Chubb Life	安達人壽	-	-	-	-
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	10	491	-	2,939
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	-
Desjardins Financial Security		-	-	-	-
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	-
FTLife	富通保險	-	-	-	-
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	-
FWD Life	富衛人壽	29	950	-	973
GenRe	通用再保	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	-
Generali Worldwide		-	-	-	-
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	-
Hannover Re		-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	4	27	-	49
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	-
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	-
Liberty Int'l	利寶國際	54	721	-	1,069
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	771	16,830	-	58,653
Massachusetts Mutual		-	-	-	-
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	171	3,817	-	12,147
MetLife	大都會人壽	-	-	-	-
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	-
Munich Re		-	-	-	-
Old Mutual International		-	-	-	-
Old Mutual Life		-	-	-	-
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	-
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-
PLL		-	-	-	-
Principal	美國信安	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	22	412	-	398
RGA Re		-	-	-	-
RL360°		-	-	-	-
RL360 Services		-	-	-	-
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business

二零一六年一月至九月
January to September 2016

新造直接業務

Direct New Business

團體人壽 (類別 A 至 F 及 I)

Group Business (Classes A to F & I)

Name of Insurer 保險公司名稱		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	年度化保費 Annualized Premiums (千港元) (HK\$'000)
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	141	3,919	-	9,502
TPRe	太平再保險	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-
Zurich International		14	2,678	-	5,326
Zurich Life		16	3,799	-	7,785
Market Total	市場總額	2,277	106,646	0	286,254

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(1) 非投資相連個人業務 (類別 A) (1) Non-Linked Individual Business (Class A)				(2) 投資相連個人業務 (類別 C) (2) Linked Individual Business (Class C)			
		保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		342	160,881	-	2,256	1,712	1,604,665	-	4,199
Sincere Life	先施人壽	30	105	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	2,318	2,301,472	-	7,218	47,559	10,788,410	22,543	844,975
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	322,496	143,148,967	3,704,011	2,424,993	65,559	16,270,721	154,571	565,439
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	32,468	179,934,587	1,803,731	684,977	47	57,480	-	292
Zurich Assurance		48,880	26,086,600	-	228,739	1,950	728,964	-	10,278
Zurich International		4,988	16,718,110	-	37,598	67,971	30,880,272	5,201	1,643,924
Zurich Life		32,170	10,013,052	-	173,259	21,467	5,804,152	-	124,697
Market Total	市場總額	10,375,840	4,843,875,222	50,435,693	197,372,505	1,507,207	627,640,437	3,353,901	17,529,656

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

有效直接業務
 Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
AIA (HK)	友邦 (香港)	2,909	-	3,065	187,161	521,096	-	189,111
AIA International	友邦 (國際)	13,876	-	76,486	2,860,928	1,117,433,552	10,259,799	32,233,715
American Family Life		811	-	398	811	-	-	398
Asia Insurance	亞洲保險	-	-	-	15	8,784	-	16
Generali	忠意保險	-	-	-	2,856	13,411,393	1,868,021	17,272
Aviva	英傑華	-	-	-	41,192	10,682,947	-	684,605
AXA China (Bermuda)	安盛保險 (百慕達)	-	-	-	806,011	398,825,658	1,450,482	10,165,464
AXA China (HK)	安盛金融	-	-	-	401,619	158,514,175	-	3,560,119
AXA Life		-	-	-	5	811	-	3
AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	-	-	-	39,340	20,825,866	2,754	554,550
BEA Life	東亞人壽	3,779	-	25,278	45,802	11,242,776	1,864	1,986,427
Blue Cross	藍十字	1	-	-	13,763	2,191,767	-	35,557
BOC LIFE	中銀人壽	4,716	-	19,181	392,625	124,357,877	2,545,035	11,470,872
Canada Life Assurance		-	-	-	12,023	8,942,061	36,802	54,168
China Life	中國人壽	-	-	-	464,026	187,093,939	3,101,656	41,643,955
TPLHK	太壽香港	-	-	-	548	620,011	608	299,328
Chubb Life	安達人壽	461	-	1,506	178,948	85,197,381	151,526	1,955,635
CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	10,253	-	40,641	105,940	30,493,988	316	625,732
Dah Sing Life	大新人壽	-	-	-	120,190	28,114,625	195,403	1,204,253
Desjardins Financial Security		-	-	-	2,983	1,758,631	-	17,287
Friends Provident Int'l	英國友誠國際	-	-	-	67,808	37,906,145	245,864	1,125,603
FTLife	富通保險	-	-	-	453,260	168,403,321	690,820	3,355,038
Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	-	-	-	785	370,260	-	366,655
FWD Life	富衛人壽	2,756	-	14,561	326,802	171,978,847	5,288,988	4,269,550
GenRe	通用再保	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
Generali Life (HK)	忠意人壽	-	-	-	72	143,314	27,343	180
Generali Worldwide		-	-	-	30,344	13,898,458	50,362	843,846
Hang Seng Insurance	恒生保險	-	-	-	684,288	174,643,460	1,946,114	8,615,085
Hannover Re		-	-	-	-	-	-	-
Hong Kong Life	香港人壽	-	-	-	80,272	24,016,633	774,985	1,870,221
HSBC Insurance	滙豐保險	-	-	-	1,472	1,078,100	-	7,421
HSBC Life	滙豐人壽	-	-	-	490,707	439,073,441	7,279,053	23,539,141
Liberty Int'l	利寶國際	-	-	-	1,341	3,199,370	-	8,884
Manulife (Int'l)	宏利 (國際)	489	-	3,263	1,217,238	556,545,798	2,217,220	14,049,017
Massachusetts Mutual		-	-	-	149	188,701	-	3,792
MassMutual Asia	美國萬通亞洲	5,791	-	7,348	354,188	148,097,895	853,032	3,443,162
MetLife	大都會人壽	22,304	-	144,190	134,703	20,815,553	417,703	1,391,882
Metropolitan Life	美商大都會人壽	-	-	-	74,443	7,482,782	107	288,361
Munich Re		-	-	-	-	-	-	-
Old Mutual International		3	-	4	15,939	17,051,505	313,991	296,987
Old Mutual Life		-	-	-	142	-	-	180
Pacific Life	太平洋人壽	-	-	-	5,852	7,137,558	-	24,049
Peak Re	鼎睿	-	-	-	-	-	-	-
PLL		-	-	-	53	49,168	-	204
Principal	美國信安	-	-	-	-	-	-	-
Prudential (HK) Life	保誠保險	120,997	-	559,076	1,803,560	1,032,902,949	8,379,645	38,838,894
RGA Re		-	-	-	-	-	-	-
RL360°		-	-	-	963	435,871	-	4,109
RL360 Services		-	-	-	1,069	1,360,754	44	3,586
Swiss Re	瑞士再保險	-	-	-	-	-	-	-

香港長期保險業務的臨時統計數字
 Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
 二零一六年一月至九月
 January to September 2016

有效直接業務
 Direct Inforce Business

		(3) 其他個人業務 (類別 B, D, E 及 F) (3) Other Individual Business (Classes B, D, E & F)			個人業務總額 (1) + (2) + (3) Total Individual Business (1) + (2) + (3)			
		保單數目 Number of Policies	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	保單數目 Number of Policies	保額 Sums Assured (千港元) (HK\$'000)	整付保費收入 Single Revenue (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱							
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		1	-	3	2,055	1,765,546	-	6,458
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	30	105	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	49,877	13,089,882	22,543	852,193
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	-	-	-	388,055	159,419,688	3,858,582	2,990,432
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	32,515	179,992,067	1,803,731	685,269
Zurich Assurance		-	-	-	50,830	26,815,564	-	239,017
Zurich International		-	-	-	72,959	47,598,382	5,201	1,681,522
Zurich Life		-	-	-	53,637	15,817,204	-	297,956
Market Total	市場總額	189,147	0	895,000	12,072,194	5,471,515,659	53,789,594	215,797,161

香港長期保險業務的臨時統計數字
Provisional Statistics on Hong Kong Long Term Insurance Business
二零一六年一月至九月
January to September 2016

有效直接業務
Direct Inforce Business

		非退休計劃團體業務 (類別 A 至 F 及 I) Non-Retirement Scheme Group Business (Classes A to F & I)				退休計劃團體業務 (類別 G 及 H) Retirement Scheme Group Business (Classes G & H)			
		保單數目 Number of Policies	受保人數 Number of Lives	整付保費收入 Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	非整付保費收入 Non-Single Revenue Premiums (千港元) (HK\$'000)	計劃數目 Number of Schemes	期末基金結餘 Ending Fund Balance (千港元) (HK\$'000)	整付供款收入 Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)	非整付供款收入 Non-Single Revenue Contributions (千港元) (HK\$'000)
Name of Insurer	保險公司名稱								
SCOR Re	法國再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		-	-	-	-	-	-	-	-
Sincere Life	先施人壽	-	-	-	-	-	-	-	-
SJPI(HK)L		-	-	-	-	-	-	-	-
Standard Life Asia	標準亞洲	-	-	-	-	-	-	-	-
Sun Life Hong Kong	香港永明金融	790	58,912	-	98,713	107	1,951,734	-	40,297
TPRe	太平再保險	-	-	-	-	-	-	-	-
Transamerica Life (Bermuda)	全美 (百慕達)	-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich Assurance		-	-	-	-	-	-	-	-
Zurich International		14	2,678	-	5,384	43	130,571	444	8,773
Zurich Life		281	97,169	-	156,997	-	-	-	-
Market Total	市場總額	19,570	1,293,239	(2)	2,851,568	341,838	109,333,613	13,399,070	5,669,225

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
A I A Company Limited	友邦保險有限公司	AIA (HK)	友邦(香港)	Composite	綜合
AIA International Limited	友邦保險(國際)有限公司	AIA International	友邦(國際)	Composite	綜合
American Family Life Assurance Company of Columbus		American Family Life		Long Term	長期
Asia Insurance Company, Limited	亞洲保險有限公司	Asia Insurance	亞洲保險	Composite	綜合
Assicurazioni Generali Società per Azioni		Generali	忠意保險	Composite	綜合
Aviva Life Insurance Company Limited	英傑華人壽保險有限公司	Aviva	英傑華	Long Term	長期
AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited	安盛保險(百慕達)有限公司	AXA China (Bermuda)	安盛保險(百慕達)	Composite	綜合
AXA China Region Insurance Company Limited	安盛金融有限公司	AXA China (HK)	安盛金融	Composite	綜合
AXA Life Insurance Company Limited		AXA Life		Composite	綜合
AXA Wealth Management (HK) Limited	安盛財富管理(香港)有限公司	AXA Wealth Mgt (HK)	安盛財富管理(香港)	Long Term	長期
B EA Life Limited	東亞人壽保險有限公司	BEA Life	東亞人壽	Long Term	長期
Blue Cross (Asia-Pacific) Insurance Limited	藍十字(亞太)保險有限公司	Blue Cross	藍十字	Composite	綜合
BOC Group Life Assurance Company Limited	中銀集團人壽保險有限公司	BOC LIFE	中銀人壽	Long Term	長期
C anada Life Assurance Company - The		Canada Life Assurance		Long Term	長期
China Life Insurance (Overseas) Company Limited	中國人壽保險(海外)股份有限公司	China Life	中國人壽	Long Term	長期
China Taiping Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	中國太平人壽保險(香港)有限公司	TPLHK	太壽香港	Long Term	長期
Chubb Life Insurance Company Ltd.	安達人壽保險有限公司	Chubb Life	安達人壽	Long Term	長期
CIGNA Worldwide Life Insurance Company Limited	信諾環球人壽保險有限公司	CIGNA Worldwide Life	信諾環球人壽	Long Term	長期
D ah Sing Life Assurance Company Limited	大新人壽保險有限公司	Dah Sing Life	大新人壽	Long Term	長期
Desjardins Sécurité Financière, Compagnie d'Assurance Vie (Desjardins Financial Security Life Assurance Company)		Desjardins Financial Security		Long Term	長期
F riends Provident International Limited	英國友誠國際有限公司	Friends Provident Int'l	英國友誠國際	Long Term	長期
FTLife Insurance Company Limited	富通保險有限公司	FTLife	富通保險	Long Term	長期
Fubon Life Insurance (Hong Kong) Company Limited	富邦人壽保險(香港)有限公司	Fubon Life Hong Kong	香港富邦人壽	Long Term	長期
FWD Life Insurance Company (Bermuda) Limited	富衛人壽保險(百慕達)有限公司	FWD Life	富衛人壽	Long Term	長期
G eneral Reinsurance AG		GenRe	通用再保	Composite	綜合
Generali Life (Hong Kong) Limited	忠意人壽(香港)有限公司	Generali Life (HK)	忠意人壽	Long Term	長期
Generali Worldwide Insurance Company Limited		Generali Worldwide		Long Term	長期

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
H ang Seng Insurance Company Limited	恒生保險有限公司	Hang Seng Insurance	恒生保險	Composite	綜合
Hannover Rück SE		Hannover Re		Composite	綜合
Hong Kong Life Insurance Limited	香港人壽保險有限公司	Hong Kong Life	香港人壽	Long Term	長期
HSBC Insurance (Asia) Limited	滙豐保險(亞洲)有限公司	HSBC Insurance	滙豐保險	Composite	綜合
HSBC Life (International) Limited		HSBC Life	滙豐人壽	Long Term	長期
L iberty International Insurance Limited	利寶國際保險有限公司	Liberty Int'l	利寶國際	Composite	綜合
M anulife (International) Limited	宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (Int'l)	宏利(國際)	Long Term	長期
Massachusetts Mutual Life Insurance Company		Massachusetts Mutual		Long Term	長期
MassMutual Asia Limited	美國萬通保險亞洲有限公司	MassMutual Asia	美國萬通亞洲	Long Term	長期
MetLife Limited	大都會人壽保險有限公司	MetLife	大都會人壽	Long Term	長期
Metropolitan Life Insurance Company of Hong Kong Limited	美商大都會人壽保險香港有限公司	Metropolitan Life	美商大都會人壽	Long Term	長期
Münchener Rückversicherungs - Gesellschaft (Munich Reinsurance Company)		Munich Re		Composite	綜合
O ld Mutual International Isle of Man Limited		Old Mutual International		Long Term	長期
Old Mutual Life Assurance Company (South Africa) Limited		Old Mutual Life		Long Term	長期
P acific Life Assurance Company, Limited - The	太平洋人壽保險有限公司	Pacific Life	太平洋人壽	Long Term	長期
Peak Reinsurance Company Limited	鼎睿再保險有限公司	Peak Re	鼎睿	Composite	綜合
Phoenix Life Limited		PLL		Long Term	長期
Principal Insurance Company (Hong Kong) Limited	美國信安保險有限公司	Principal	美國信安	Long Term	長期
Prudential Hong Kong Limited	保誠保險有限公司	Prudential (HK) Life	保誠保險	Long Term	長期
R GA Reinsurance Company		RGA Re		Long Term	長期
RL360 Insurance Company Limited		RL360°		Long Term	長期
RL360 LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED		RL360 Services		Long Term	長期
S chweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft AG (Swiss Reinsurance Company Ltd)		Swiss Re	瑞士再保險	Composite	綜合
SCOR Reinsurance Company (Asia) Limited	法國再保險(亞洲)有限公司	SCOR Re	法國再保險	Composite	綜合

List of Insurers Covered in these Statistics

本統計數字所涵蓋的保險公司名單

Name of Insurer	保險公司名稱	Abbreviated Name	簡稱	Type of Business Authorized	獲授權業務類型
SCOTTISH WIDOWS LIMITED		SCOTTISH WIDOWS LIMITED		Long Term	長期
Sincere Life Assurance Company Limited - The	先施人壽保險有限公司	Sincere Life	先施人壽	Long Term	長期
Standard Life (Asia) Limited	標準人壽保險(亞洲)有限公司	Standard Life Asia	標準亞洲	Long Term	長期
ST. JAMES'S PLACE INTERNATIONAL (HONG KONG) LIMITED		SJPI(HK)L		Long Term	長期
Sun Life Hong Kong Limited	香港永明金融有限公司	Sun Life Hong Kong	香港永明金融	Long Term	長期
T aiping Reinsurance Company Limited	太平再保險有限公司	TPRe	太平再保險	Composite	綜合
Transamerica Life (Bermuda) Ltd.		Transamerica Life (Bermuda)	全美(百慕達)	Long Term	長期
Z urich Assurance Ltd		Zurich Assurance		Long Term	長期
Zurich International Life Limited		Zurich International		Long Term	長期
Zürich Lebensversicherungs - Gesellschaft AG (Zurich Life Insurance Company Ltd)		Zurich Life		Long Term	長期